

Toys for Life
Home education by Educo

Sales office

Europe - Africa

Industriepark 14
7021 BL Zelhem
The Netherlands
P +31-88 2035 700
F +31-314 791 023
E info@heutink.com

Sales office

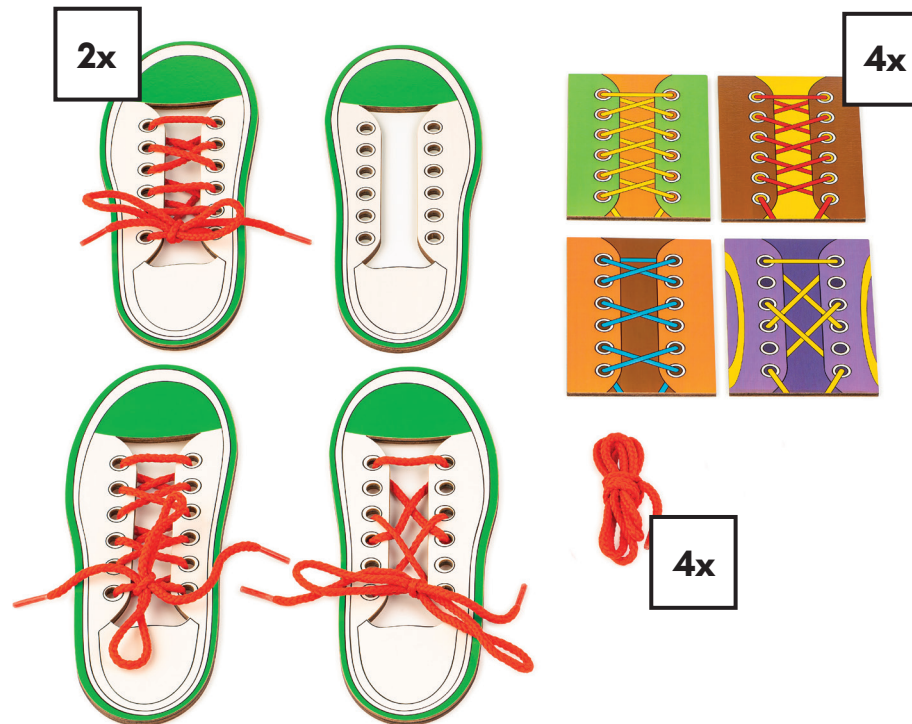
USA

150, South Whisman Road
Mountain View, CA 94041-1512
USA
P +1-650-964-2735
F +1-650-964-8162
E info@heutink-usa.com

Sales office

Asia - Pacific

9-27 Nanhai Road
315800 Ningbo-Beilun
China
P +86-574-8685 7556
F +86-574-8686 9257
E welcome@educational.com



LACE THE SHOE

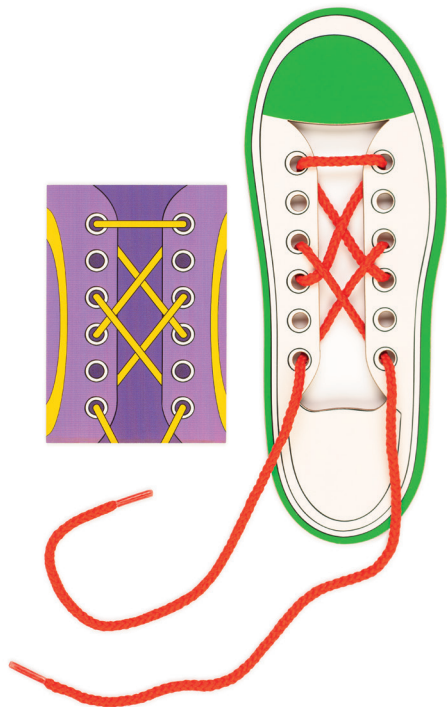
I learn to thread patterns

EN: Lace the shoes. Either copy the example cards or come up with your own patterns. Practice fine motor skills by threading the laces. Carefully look to the left, right, up, and down, in order to practice spatial awareness. **NL:** Rijg de veters van de schoenen. Maak de voorbeeldkaarten na of bedenk eigen veterpatronen. Oefen de fijne motoriek door het rijgen van de veters. Kijk goed naar links, rechts, boven, onder en oefen daardoor de ruimtelijke oriëntatie. **DE:** Die Schnürsenkel der Schuhe einfädeln. Dabei die Musterkarten nachmachen oder eigene Schnürsenkel-Muster kreieren. Die Feinmotorik mit dem Einfädeln der Schnürsenkel fördern. Dabei links, rechts, oben, unten beachten und so räumliches Vorstellungsvermögen entwickeln. **FR:** Enfilez le lacet dans les trous des chaussures. Reproduisez les exemples sur les cartes ou créez des propres motifs à enfiler. S'entraîner à la motricité fine en enfilant les lacets. Regardez attentivement à gauche, à droite, en haut et en bas, pour ainsi s'entraîner à l'orientation spatiale. **SP:** Ensartar los cordones de los zapatos. Copiar las tarjetas ejemplares o crear tus propios patrones de cordón. Practicar las habilidades motoras finas, ensartando los cordones. Practicar la orientación espacial, mirando bien a la izquierda, a la derecha, hacia arriba y hacia abajo. **CN:**

Instructions

uitleg Erklärung explication explicación 游戏步骤

1



EN: Take a shoe and choose an example card. Lace the shoe as indicated on the card. **NL:** Neem een schoen. Kies een voorbeeldkaart. Rijg de veter zoals aangegeven op de kaart. **DE:** Einen Schuh nehmen und eine Musterkarte wählen. Den Schnürsenkel wie auf der Karte angezeigt einfädeln. **FR:** Prenez une chaussure. Choisissez une carte défi. Enfilez le lacet comme indiqué sur la carte. **SP:** Coge un zapato. Elige una tarjeta ejemplar. Ensarta el cordón como se indica en la tarjeta. **CN:**

2



EN: Take a shoe. Try to create your own appealing lacing pattern. Lace the shoe. **NL:** Neem een schoen. Bedenk zelf een mooi veterpatroon. Rijg de veter door de schoen. **DE:** Einen Schuh nehmen und selbst ein schönes Schnürsenkel-Muster kreieren. Den Schnürsenkel in den Schuh einfädeln. **FR:** Prenez une chaussure. Créez ton propre joli motif de filetage. Enfilez le lacet dans les trous de la chaussure. **SP:** Coge un zapato. Piensa en un bonito patrón de cordón. Ensarta el cordón por el zapato. **CN:**

Tips

tips Tipps conseils consejos 游戏提示

EN: Choose an assignment card. Then, take your own shoe. Try to copy the lacing patterns with the lace from your own shoe. **NL:** Kies een opdrachtkaart. Neem je eigen schoen. Maak het veterpatroon na met de veter van je eigen schoen. **DE:** Eine Aufgabenkarte wählen und den eigenen Schuh nehmen. Das Muster mit dem Schnürsenkel des eigenen Schuhs nachmachen. **FR:** Choisissez une carte d'instructions. Prends ta propre chaussure. Reproduis le motif de filetage avec le lacet de ta propre chaussure. **SP:** Elige una tarjeta de instrucción. Coge tu propio zapato. Copia el patrón con el cordón de tu propio zapato. **CN:**

EN: Take a shoe. Try to create your own appealing lacing pattern. Ask another child to recreate the lacing pattern on another shoe. **NL:** Neem een schoen. Bedenk zelf een mooi veterpatroon. Vraag een ander het veterpatroon na te maken op de andere schoen. **DE:** Einen Schuh nehmen und selbst ein schönes Schnürsenkel-Muster kreieren. Dann jemand anderes dieses Muster bei einem anderen Schuh nachmachen lassen. **FR:** Prenez une chaussure. Crée ton propre joli motif de filetage. Demandes à quelqu'un d'autre de faire une copie du motif de filetage dans l'autre chaussure. **SP:** Coge un zapato. Crea un bonito patrón de cordón propio. Pide a otro niño copiar tu patrón de cordón en otro zapato. **CN:**

EN: Trace a shoe on a sheet of paper. Then, design your own shoe and a corresponding lacing pattern. **NL:** Trek de schoen om op een vel papier. Maak een eigen ontwerp voor de schoen en het veterpatroon. **DE:** Den Umriss des Schuhs auf einem Blatt Papier nachziehen. Ein eigenes Schnürsenkel-Muster für den Schuh entwerfen. **FR:** Dessinez les contours de la chaussure sur un morceau de papier. Crées ton propre design pour la chaussure et pour le motif de filetage. **SP:** Contornea el zapato en una hoja de papel. Crea tu propio diseño para el zapato y el patrón de cordón. **CN:**

EN: In addition, use the shoe to learn how to tie your shoelaces. **NL:** Gebruik deze schoen ook om te leren strikken. **DE:** Diesen Schuh auch verwenden, um das Binden von Schnürsenkeln zu lernen. **FR:** Utilise cette même chaussure aussi pour apprendre à faire tes lacets. **SP:** Usa este zapato también para aprender a atar. **CN:**